**CALENDAR/HOLIDAY VOCABULARY LIST**

*Most lists are in alphabetical order, by the column with transliteration.*

*Items in “quotations” are literal translations.*

*\* Terms with an asterisk are part of the Hebrew Through Movement vocabulary lists*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| שַׁבָּת **Shabbat** | | |
| **Hebrew** | **Transliteration** | **Translation/Description** |
| קַבָּלַת שַׁבָּת | *Kabbalat Shabbat* | Service on Friday night;  “receiving *Shabbat*” |
| חַלָּה | *hallah\** | Sweet braided bread eaten on *Shabbat* and holidays |
| חַלוֹת | *hallot\** | *Hallah*, plural |
| כּוֹס קִדּוּשׁ | *kos kiddush\** | Cup of wine over which the *Kiddush* blessing is recited |
| הַמּוֹצִיא | *Hamotzi* | Blessing said over *hallah*/bread/food |
| קִדּוּשׁ | *Kiddush\** | Blessing over wine;  “sanctification” |
| הַבְדָּלָה | *Havdallah\** | Ceremony at the end of *Shabbat*; “separation” |
| לְהַדְלִיק נֵר | *l’hadlik ner\** | “To light candles” |
| נֵר | *ner\** | Candle |
| נֵרוֹת | *nerot\** | Candles |
| אֵשׁ | *esh* | Fire; flame |
| בְּשָׂמִים | *b’samim* | Spices |
| חוֹל | *hol\** | Profane; normal |
| קֹדֶשׁ | *kodesh\** | Holy; sacred |
| שַׁבָּת שָׁלוֹם | *Shabbat Shalom* | “A good *Shabbat”* |
| שָׁבוּעַ טוֹב | *Shavu-a tov* | “A good week” |

**Hebrew Month: *Tishrei***

תִּשְׁרֵי

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Holiday** | **Hebrew** | **Transliteration** | **Translation** |
| רֹאשׁ הַשָּׁנָה  *Rosh Hashanah*\* | דְּבַשׁ | *d’vash\** | Honey |
| מַחְזוֹר | *mahzor\** | Prayerbook for  High Holidays |
| שָׁנָה | *shanah* | Year |
| שׁוֹפָר | *shofar\** | Ram’s horn |
| תַּפּוּחַ | *tapu-ah\** | Apple |
| תַּפּוּחִים | *tapuhim\** | Apples |
| תַּשְׁלִיךְ | *Tashlikh* | Throwing away of sins |
| יָמִים נוֹרָאִים | *Yamim*  *nora-im* | High holy days |
| **Greetings** | שָׁנָה טוֹבָה וּמְתוּקָה | *shanah tovah u’m’tukah* | “a good and sweet year” |
|  | לְשָׁנָה טוֹבָה | *l’shanah tovah* | Happy new year;  “to a good year” |

**Hebrew Month: *Tishrei***

תִּשְׁרֵי

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Holiday** | **Hebrew** | **Transliteration** | **Translation** |
| יוֹם כִּפּוּר  *Yom Kippur* | חֵטְא | *het* | Sin |
| מַחְזוֹר | *mahzor\** | Prayerbook for High Holidays |
| כָּל נִדְרֵי | *Kol Nidre* | Prayer recited at evening service of *Yom Kippur*; “all vows” |
| תְּשׁוּבָה | *t’shuvah\** | Repentance |
| צוֹם | *tzom\** | Fast (not eating or drinking) |
| **Greetings** | גְמַר חֲתִימָה טוֹבָה | *g’mar hatimah tovah* | May you finish (Yom Kippur) by being inscribed (in the Book of Life) for Good  *(meaning that it should all end well)* |
|  | קַל צוֹם | *tzom\* kal* | “An easy fast” |

**Hebrew Month: *Tishrei***

תִּשְׁרֵי

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Holiday** | **Hebrew** | **Transliteration** | **Translation** |
| סֻכּוֹת  *Sukkot* | אֶתְרוֹג | *etrog\** | Citron;  lemon-like fruit |
| לוּלָב | *lulav\** | A “bouquet” of palm, myrtle, willow branches, plus an *etrog* |
| אוֹרְחִים | *orhim\** | Guests |
| סְכָךְ | *s’khakh\** | Covering on the roof of a *sukkah* |
| סֻכָּה | *sukkah\** | Hut;  temporary dwelling |
| אֻשְׁפִּיזִין | *Ushpizin* | (Aramaic)  Guests; ancestors who are metaphorically welcomed into a *sukkah* |
| **Greetings** | שָׂמֵחַ חַג | *hag same-ah\** | Happy holiday |
| מוֹעֲדִים לְשִֹמְחָה | *mo-adim l’simhah* | Happy Holiday; said as a greeting during the middle days of *Sukkot*;  “seasons of joy” |

**Hebrew Month: *Tishrei***

תִּשְׁרֵי

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Holiday** | **Hebrew** | **Transliteration** | **Translation** |
| שִׂמְחַת תּוֹרָה  *Simhat Torah* | דֶּגֶל | *degel\** | Flag |
| הַקָּפָה | *hakafah\** | Marching/dancing with Torah |
| הַקָּפוֹת | *hakafot\** | Multiple rounds of marching/dancing with Torah |
| שִׂמְחָה | *simhah\** | Happiness |
| תּוֹרָה | *Torah\** | Five Books of Moses, in scroll form |
| **Greeting** | שָׂמֵחַ חַג | *hag same-ah\** | Happy holiday |

**Hebrew Month: *Heshvan***

חֶשְׁוָן

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Holiday** | **Hebrew** | **Transliteration** | **Translation** |
| None! | מַרְחֶשְׁוָן | *Mar-Heshvan* | “Bitter Heshvan,” labeled as such due to the month’s lack of holidays |

**Hebrew Month: *Kislev***

כִּסְלֵו

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Holiday** | **Hebrew** | **Transliteration** | **Translation** |
| חֲנֻכָּה  *Hanukkah* | חֲנֻכִּיָה | *Hanukiyah\** | Menorah with 8 branches plus one for the  *shamash*/helper candle |
| נֵר | *ner\** | Candle |
| נֵרוֹת | *nerot\** | Candles |
| נֵס גָּדוֹל הָיָה שָׁם | *nes gadol hayah sham* | A great miracle happened *there* (said by those outside of Israel) |
| נֵס גָּדוֹל הָיָה פֹּה | *nes gadol hayah poh* | A great miracle happened *here* (said by those in Israel) |
| שַׁמָּשׁ | *shamash\** | Helper (candle) |
| סֻפְגָּנִיָּה | *sufganiyah\** | Donut |
| סְבִיבוֹן | *s’vivon\** | (Yiddish: *Dreidel*) spinning top |
| **Greeting** | חַג אוּרִים שָׂמֵחַ | *hag urim same-ah* | Happy *Hanukkah; “*Happy holiday of lights” |

**Hebrew Month: *Sh’vat***

שְׁבָט

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Holiday** | **Hebrew** | **Transliteration** | **Translation** |
| ט"וּ בִּשְׁבָט  *Tu Bish’vat*  15th (day) of (the Hebrew month) *Sh’vat* | עֵץ | *etz\** | Tree |
| עֵצִים | *etzim\** | Trees |
| פְּרִי | *p’ri\** | Fruit |
| סֵדֶר | *seder\** | “Order”; ritual meal  (a *Tu Bish’vat* *seder*) |

**Hebrew Month: *Adar***

אֲדָר

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Holiday** | **Hebrew** | **Transliteration** | **Translation** |
| פּוּרִים  *Purim* | מַלְכָּה | *malkah\** | Queen |
| מֶלֶךְ | *melekh\** | King |
| מְגִלָּה | *m’gillah\** | Book in scroll form |
| מְגִילַת אֶסְתֵּר | *M’gillat Esther* | The scroll (book) of Esther |
| מִשְׁלוֹחַ מָנוֹת | *mishloah manot\** | *Purim* baskets; gifts for friends and family |
| אֳזְנֵי הָמָן | *oznei haman\**  [First syllable is “oh”] | *(*Yiddish: *Hamentashen)* triangular pastries;“Haman’s ears” |
| רַעֲשָׁן | *ra’ashan\** | (Yiddish: *grogger*)  noisemaker |
| **Greeting** | חַג פּוּרִים שָׂמֵחַ | *hag Purim same-ah* | “Happy *Purim*” |

**Hebrew Month: *Nissan***

נִיסָן

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Holiday** | **Hebrew** | **Transliteration** | **Translation** |
| פֶּסַח  *Pesah*  Passover | אֲפִיקוֹמָן | *afikoman\** | Dessert; hidden *matzah* that is searched for during *seder* |
| בֵּיצָה | *beitzah\** | Egg |
| דַּיֵּינוּ | *dayeinu* | It would have been “enough for us”;  a song in the *haggadah* |
| הַגָּדָה | *haggadah\** | Book used for Passover *seder* |
| חָמֵץ | *hametz\** | Food containing grains forbidden on *Pesah* |
| חֲרוֹסֶת | *haroset\** | A mixture that represents the mortar used by the Israelites in Egypt |
| קְעָרָה | *k’arah\** | Seder plate |
| כַּרְפַּס | *karpas\** | Leafy greens |
| מָרוֹר | *maror\** | Bitter herb |
| מַצָּה | *matzah\** | Unleavened bread |
| מִצְרַיִם | *Mitzrayim* | Egypt |
| עֹמֶר | *Omer* | Period of counting seven weeks between *Pesah* and *Shavu’ot* |
| סֵדֶר | *seder\** | “Order”; ritual meal for *Pesah* |
| זְרוֹעַ | *z’ro-ah\** | Shank bone |
| **Greeting** | חַג שָׂמֵחַ | *hag same-ah\** | “Happy holiday” |

**Hebrew Month: *Nissan***

נִיסָן

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Holiday** | **Hebrew** | **Transliteration** | **Translation** |
| יוֹם הַשׁוֹאָה  *Yom*  *Hasho-ah*  Holocaust Memorial Day | עַם יִשְׂרָאֵל | *Am Yisra-el* | People of Israel |
| שׁוֹאָה | *Sho-ah* | Holocaust |
| זִכָּרוֹן | *zikaron* | Memory |

**Hebrew Month: *Iyyar***

אִיָּר

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Holiday** | **Hebrew** | **Transliteration** | **Translation** |
| יוֹם הַזִּכָּרוֹן  *Yom Hazikaron*  Memorial Day  (for Israel’s fallen soldiers) | חַיָּל | *hayal* | Soldier |
| חֲיָּלִים | *hayalim* | Soldiers |
| כָּבוֹד | *kavod* | Respect |
| שָׁלוֹם | *shalom* | Peace |
| צָבָא | *tzavah* | Army |
| זִכָּרוֹן | *zikaron* | Memory |

**Hebrew Month: *Iyyar***

אִיָּר

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Holiday** | **Hebrew** | **Transliteration** | **Translation** |
| יוֹם הָעַצְמָאוּת  *Yom Ha'atzma-ut*  Independence Day | עַצְמָאוּת | *atzma-ut* | Independence |
| דֶּגֶל | *degel\** | Flag |
| כָּחֹל | *kahol\** | Blue |
| לָבָן | *lavan\** | White |
| יִשְׂרָאֵל | *Yisra-el\** | Israel |
| מְדִינַת יִשְׂרָאֵל | *M’dinat*  *Yisra-el\** | State of Israel |

**Hebrew Month: *Iyyar***

אִיָּר

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Holiday** | **Hebrew** | **Transliteration** | **Translation** |
| לַ״ג בָּעוֹמֶר  *Lag Ba’omer*  33rd day of the Omer | קוּמְזִיץ | *kumzitz* | (Yiddish)  The “event” of people enjoying a campfire;  “come sit” |
| מְדוּרָה | *m’durah* | Campfire |
| עֹמֶר | *Omer* | Period of counting seven weeks between *Pesah* and *Shavu’ot* |
| סְפִירַת הָעֹמֶר | *s’firat ha’omer* | Counting the *Omer* |

**Hebrew Month: *Sivan***

סִיוָן

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Holiday** | **Hebrew** | **Transliteration** | **Translation** |
| שָׁבוּעוֹת  *Shavu’ot*  Feast of Weeks | בִּכּוּרִים | *bikkurim\** | First fruits |
| הַר סִינַי | *Har Sinai\** | Mount Sinai |
| מָתַן תּוֹרָה | *matan Torah* | Giving of the Torah |
| תּוֹרָה | *Torah\** | Five Books of Moses, in scroll form |

**Hebrew Month: *Av***

אָב

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Holiday** | **Hebrew** | **Transliteration** | **Translation** |
| תִּשְׁעָה בְּאָב  *Tishah B’Av*  9th of Av | בֵּית הַמִּקְדָּשׁ | *Beit Hamikdash* | The Temple – center of Jewish worship in Jerusalem over 2000 years ago; “the holy house” |
| צוֹם | *tzom\** | Fast (no food  or drink) |
| יְרוּשָׁלַיִם | *Y’rushalayim\** | Jerusalem |

**Other Observances**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Holiday** | **Hebrew** | **Transliteration** | **Translation** |
| תַּעֲנִיוֹת  *Ta’aniyot*  Fast days | צוֹם | *tzom\** | Fast |
| **Greeting** | קַל צוֹם | *tzom\* kal* | “An easy fast” |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| רֹאשׁ חֹדֶש  *Rosh Hodesh*  New Month | חֹדֶשׁ | *hodesh* | Month |
| חֹדָשִׁים | *hodashim* | Months |
| שָׁנָה | *shanah* | Year |
| יָרֵחַ | *yare-ah* | Moon |
| **Greeting** | טוֹב חֹדֶשׁ | *hodesh tov* | “A good month” |